

**НАЛОГОВЫЙ КОМИТЕТ ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН**

**ОПЕРАЦИЯ ПО НАЛОГОВОЙ РЕФОРМЕ
Грант-D835-TJ**

Объявление на вакантную должность «Переводчик»

Налоговый комитет при Правительстве Республики Таджикистан в рамках Операции по налоговой реформе объявляет конкурс на вакантную должность Ассистента Группы реализации программы.

Республика Таджикистан получила грант Международной Ассоциации Развития на реализацию Операции по налоговой реформе (ОНР). Целью проекта является реформирование налоговой системы посредством: 1) упрощение налоговой системы; 2) повышение качества услуг налогоплательщиков и 3) улучшение добровольного соблюдения налогового законодательства.

В связи с этим Налоговый комитет в рамках Операции по налоговой реформе («Операции») приглашает заинтересованных лиц для участия в конкурсе на вакантную должность **Переводчика**.

Задачи и объем услуг

Переводчик проекта будет выполнять следующие функций, которые включают среди прочего:

Обязанности Переводчика проекта должны включать, но не ограничиваться нижеследующим:

- качественный письменный перевод всей переписки, документации и материалов по Проекту;
- качественный устный перевод на встречах, конференциях, рабочих дискуссиях, связанных с Проектом;
- выполнение в установленные сроки устных и письменных, полных и сокращенных переводов, обеспечивающих точное соответствие переводов лексическому, стилистическому и логическому содержанию оригиналов, соблюдение требований относительно научно-технических терминов и определений;
- перевод научной, технической, общественно-политической, экономической и другой специальной литературы, описаний патентов, нормативно-технической и товаросопроводительной документации, переписки с зарубежными организациями, а также материалов конференций, совещаний, семинаров и т.п.
- редактирование и доработка переведенных документов; редактирование технических переводов.
- подготавливает необходимую информацию для встреч и переговоров, участвует в подготовке отчетов.
- участие по поручению руководства в деловых переговорах, совещаниях и других встречах с партнерами (клиентами).

Требования в отношении квалификации и опыта работы

Претендент на замещение данной должности должен отвечать следующим минимальным квалификационным требованиям:

- Высшее образование в области гуманитарных наук (менеджмент, деловое администрирование, иностранные языки и т.д.).
- Иметь отличные устные и письменные навыки на таджикском, английском и русском языках.
- Общий стаж работы письменным и устным переводчиком не менее 5 лет;
- Опыт работы переводчиком в международных организациях и/или организациях, финансируемых международными донорами не менее 3-х лет;
- Ненормированный рабочий день (по мере необходимости)
- Энергичный, терпеливый, способный преодолевать трудности, креативное и аналитическое мышление
- Отличное владение ПК.

Заявители должны предоставить следующие документы:

- Подписанное и датированное заявление на русском или таджикском языке. В строке Тема заявитель должен указать должность, на которую он претендует, и кратко обосновать свою квалификацию для этой должности.
- Подписанное и датированное резюме на русском и английском языке с приложением 2 рекомендаций компетентных лиц.
- Копию диплома и других документов подтверждающих необходимую квалификацию.
- Копии сертификатов.

Отбор будет осуществляться по методу «ИК – индивидуальный консультант» согласно процедурам Всемирного Банка в соответствии с Руководством по правилам закупок для заемщиков ФИП: «Закупки в рамках финансирования инвестиционных проектов – товары, работы, не консультационные услуги и консультационные услуги», июль 2016 года, переработанное в ноябре 2017 года.

Заинтересованные лица могут представить вышеперечисленные документы по нижеследующему адресу лично или по электронной почте. Кандидаты, подающие документы в электронном виде, должны предоставить оригиналы документов в день собеседования.

Налоговый комитет при Правительстве Республики Таджикистан
г. Душанбе, ул. Н. Карабаева - 42/2, кабинет № 220-222
Тел.: +992 37 233-09-19
Факс: +992 37 233-09-19
E-mail: baynalmilali@andoz.tj
info@andoz.tj

За дополнительной информацией пожалуйста обращайтесь с 9:00 до 17:00 с понедельника по пятницу.

Последний срок подачи документов 30 марта 2022, 17:00 по местному времени.